

Dichos d’a Pastorada de Santa Orosia de l’añu 2001

[Se trasciben literalmén d’un cuadernet de cuatro pachinas, con testo a tres columnas, que se distribuyó en a romería ta l’armita de Santa Orosia, en o puerto de Yebra de Basa, o día 25 de chunio de l’añu 2001. Se dizieron os “dichos” d’a Pastorada de tardis, fren á l’armita. Por tal que bi ha cada añu muitas bariacions, creyemos que ye intresán publicar o testo completo, tal como emos feito ya en atras ocasiones. Se beiga o testo de a Pastorada de Santa Orosia de 1999 en *Luenga & fablas*, 3, pp. 183-197, y o testo de a Pastorada de Santa Orosia de 2000 en *Luenga & fablas*, 4, pp. 157-167].

SALUDO D’O MAIRAL

- 00 ¡Mu digno y noble auditorio!
¡Mullés, mesaches y aguelés!
¡Dende ro más biello tuezoo
enta ro más chiqueté!
- 01 ¡Debotos de Santa Orosia!
¡Fillos d’istas tierras altas!
¡Chens d’a Galliguera y Guarga,
Sobrepuerto y Ballibasa!
- 02 ¡Pelegrinos d’otras tierras!
¡Banderistas y cruzeros!
¡Amantes d’ista gran fiesta!
¡Cantors, lanzantes, romeros!
- 03 ¡Tos saludo con toa mi alma
y tos doi a biembenida!
¡Que astí tos sintáis en casa
y que isfrutéis asabelo
con a nuestra pastorada!

Luenga & fablas, 5-6 (2001-2002)

- 04 ¡Otro año más imos güelto
enta iste Puerto sagrau,
tande por años sin cuento
bínon os antipasaus!
- 05 ¡En diya tan señalau
os nuestros padres y agüelos
fizon d'iste Mon sagrau
o lugar d'o suyo alcuentro!
- 06 ¡Por o mesmo camín subión!
¡N'as mesmas ermitas rezón!
¡Á Orosia llebón n'o güembro!
¡N'a mesma fuen s'amorrón!
- 07 ¡Astí as penas olvidón,
y alzón os güellos ta'l zielo!
¡Á os amigos alcontrón,
y en Orosia allón consuelo!
- 08 ¡No ejaremos amortar
ista biella tradizión!
¡Cudiaremos sin reblar
o erenzio que nos ejón!
¡Pa ixo semos oi astí,
chuntos onrando a memoria
de muitas chenerazions
y d'a Mártir Santa Orosia!
- 09 ¡Regau con a suya sangre.
ella esligió iste gran Mon!
¡De ras chens d'ista Montaña
ella ye estrela d'unión!

¡PUNTO!

CANTA:

- 10 ¡CON QUÉ CONZIETO ASPERABA
QUE LLEGASE ISTE GRAN DIYA!
¡SANTA OROSIA NOS ACHUNTA!
¡YE A FIESTA D'A NUESTRA TIERRA!

- 11 ¡GLORIA, ONOR, FELIZ MEMORIA
PA OROSIETA, SANTA MÍA!
¡PA TOZ BUSOTROS, DEBOTOS,
MUITA SALÚ Y ALEGRÍA!

REPATÁN

- 12 ¡Anque sía o más chicorrón
y esté bel señal nierboso,
con o permiso e busotros
astí me meto á charrar!
- 13 ¡Asinas que comenzipio
y... comenzipio por beber!
¡Tamién os Santos bebión!
[Echa-se un trago d'a bota]
¡Dispués... ya tos ejaré a bota...!
¡Mas... ejar a bota... no pas!
- 14 ¡Y bailaré y lanzaré!
Pegaré brincos ta'l zielo!
¡Porque a ra debina Orosia
ye tanto o que yo la quiero...
- 15 Que por ella daría mi alma,
as mías crabas y borregos,
os mardanos y as mías güellas!
¡Y asta ra bota que tengo!
- ¡BIBA RA DEBINA OROSIA!
¡BIBA ISTE GRANDISMO DIYA!
- 16 ¡Afeque...! ¡Qué parolero
se m'antoja o mayoral!
¡Charrutía asabelo...!
¡Ya está fecho güen mindán!
- 17 ¿Qué burro s'abrà estozaú,
pa bie-te a tú por astí?
¡Si nomás biens ta o ganau
cuando me quiés carrañar!
¡Roñas... más qu'un cochín mal zenau!

- 18 ¡Miá que...! ¡Semejante baldarras!
Con os EUROS que me diés,
pa pagá-me o zaguer mes,
prezisé d'as antiparras,
pos... no los podeba bier,
d'os poquetes qu'en mandés!
- 19 ¡Con o gozo que me feban
á yo de siempre as PESETAS!
¡Tan gordetas..., tan guapetas...!
¡Y... qué finetas as perretas!
¡Cuasi tanto las quereba,
como as mesmismas mozetas!
- 20 ¡Yo no las pienso abentar!
¡Las clabaré en bel cobacho!
¡No me las ban a quitar
de BRUSELAS cuatro ombrachos!

¡PUNTO!

MAIRAL:

- 21 ¡Cuatro bersos quió brindar
á os banderistas zereños,
motilons de Yebra y Sobás,
á os LANZANTES, pinchos, tiesos,
y á o mosico eszezional!
- 22 ¡Á ros debotos cruzeros,
síñal d'o suyo lugar:
*d'Espín, Orús y Fandiello,
Sobás, Yebra y San Chulián,
d'Allué, Sardas y Larrede,
d'Isún, San Román y Osán,
Satué, Latas y Chabierre!*
- 23 ¡Sabemos qu'en tiempos d'antes
en beniba asta cuarenta!
¡Y en hai escritos d'añadas
con alredol de setenta!

- 24 ¡Y á os benerables romeros
de Guarga y d'a Galliguera!
¡Qué goyo golber á bier-os
impués de tan larga ausenzia!
- 25 ¡O buestro palo y ropón,
portaus con tal degnidá,
ye astí biba presenzia
de pardinas y lugars,
- 26 de muitos siglos d'istoria
que no ejaremos amortar,
aunque os chandros d'o progreso
quieran-los estricallar!
- 27 ¡Romerros astí presens:
*d'Arraso, Arto y Artosilla,
Billobas, Azpe y Abenilla,
pardinas de Fanlo y Arasilla,
Chabarrella, Ibort y Estallo,
O Puente, Sandiás y Yéspola,
San Esteban, Zerisola!*
- 28 ¡Toa a nuestra almirazón
oi tos queremos mostrar,
pos is sabiu recuperar
ista biella tradizi3n!
- 29 ¡De toz os qu'alguna bez
bínnon t'astí de cruzeros,
banderistas u romeros,
recordanza imos de fer!
- 30 ¡Cuando n'a ermita d'o ZOQUE
con Orosia de testigo,
y Auturía frente a frente,
banderas, cruces y palos.
chuntos entre sí se besan,
ixe ye un beso de paz,
d'una mu biella amistá,ç
toz os años renobada,
entre as chens d'ista Montaña!

¡PUNTO!

REPATÁN:

- 31 ¡Por toa ista Alta Montaña
no alcontrarís un ganau
más pincho y modernizau
que ro d'a nuestra cabaña!
- 32 ¡Cada una d'as nuestras güellas
lleba un MÓBIL apegau
to'l santo diya conetau,
en cada una d'as orellas!
- 33 ¡Pa no gastar en calzero,
nos da l'UNIÓN UROPEA
una moto por obella!
¡Pa o perro... un toterreno
y pa o pastor... elicotero!
- 34 ¡E tardes en a mallata
mientras remugan cofladas,
asabelo qu'afiziún
tien á bier TELEBISIÓN!
- 35 ¡As añiscas y as borregas
se las tocan ta ISCOTECA!
¡Pero s'aburren, pobretas!
¡Mardanos... cuasi no'n queda!
- 36 ¡Anque no haiga ni una res
sin conetar ta INTERNÉ,
pai que lis falla a sesera
u les ise entrau a fatera!
- 37 ¡S'han quedau una miaja flacas,
pero... asinas ye la moda!
¡Asina empezón as bacas!
¡Entre ro ESTRÉS y a MODORRA
pue que no'n quede una sana!

¡PUNTO!

MAIRAL:

- 38 ¡Dende iste Puerto sagrau,
ande Orosia alló martirio,
y en diya ta señalau
d'o bentizinco e chunio,
en o que pastor Guillén
astí a suya reliquia alló,
queremos fer recordanza
d'ixos muchismos lugars
d'os que Orosia ye Patrona,
u le tien gran debozión.
- 39 ¡Que sia a ziudá de Chaca,
ande o suyo Cuerpo está,
a primera de nombrar!
¡O Pueio, n'a Bal de Tena!
¡Y en Tergüel, Burbaguena!
- 40 ¡Alberuela n'o Somontano,
con Illueca, n'o Moncayo!
¡Sos, Sadaba y Uncatillo!
¡As Cuerlas y Alfajarín!
¡As Escalzas Riales, en Madrí!
¡Farasdués y Calamocho!
¡Zaragoza y Tarragona!
- 41 ¡En Bolibia, a Catedral
de La Paz! ¡Oaxaca
en Méjico! ¡En Italia
Rovigo, Cammano, Parma
y muchismos lugars más!
¡En Bohemia, tamién Praga!
- 42 ¡Gran debozión li teneban
muitas chens de ro Sobrarbe,
qu'enta ista fiesta beniban
pa que á os enfermes curase!
- 43 ¡De Suberoa y Bearne,
ta dillá d'os Perineos,
d'escritos biellos sabemos
qu'en beniba a chen á zientos!

44 ¡A istos lugars nombraus,
y á toz os lugars d'o mundo,
en amistá y ermandá,
queremos-lis imbiar
o nuestro cordial saludo!

¡PUNTO!

REPATÁN:

45 ¡En Santa Liestra y Chanobas,
en Yesa y en Biscarrués,
quereban chuntar as auguas,
quereban espachar as chens,
quereban afogar as tierras!
¡Lis salió o tiro alrebés!

46 ¡As auguas no s'achuntón!
¡Fuen os ombres y as mullés
que de to l'Alto Aragón,
poquetes, pero unidés,
y pretos n'un rebullón,
a suya carraña alzón!

47 ¡Quién iziba qu'Aragón
feba tiempos s'iba muerto?
¡Quién creyeba, inozentón,
quitá-nos l'augua d'o güerto?

48 ¿U quereba bel matón
fer d'ista tierra un desierto?
¡Asabelo con qué rasmia
as chens d'astí s'han regüelto!

49 ¡Fartos de tanto estropizio
qu'en tiempos d'atrás se fizo!
¡Con conzierto y boluntá
de bebir con degnidá!

¡PUNTO!

MAIRAL:

- 50 ¡Á ixa colla de mesaches,
de mozetas y mozés,
que tantismo éis tramenau
pa fer ixa asoziación,
que ro ZOQUE l'is llamau...
¡¡mu gran felizitazió!!
- 51 ¡Ballibasa y Sobrepuerto!
¡Sobrepuerto y Ballibasa!
¡Toz chuntos! ¡A debantar!
¡Y enta debán! ¡Sin reblar!
- 52 ¡Fillas y fillos d'as chens
qu'un diya maldito túbon
qu'í-se-ne d'0 Sobrepuerto!
¡Andequiera tos alléis,
no tos n'ejéis de golber
tande os buestros pais bibión!
- 53 ¡Diosquiera que d'oi n'un año,
con as cruces y as banderas,
nos podáis acompañar!
¡Ixa será una señal
de qu'en Ainielle y Otal,
Sasa, Cillas y Cortillas,
chunto á Bergua y Basarán
aún están as chens mu bibas!
- 54 ¡Con as purnas d'os presens,
y Orosia de medianera,
feremos una gran chera
ande güelba á renazer
o pasau d'a nuestra tierra!

¡PUNTO!

CANTA:

- 55 ¡AYER SONIÉ QUE TORNABAN
MUITAS CHENS TA O SOBREPUESTO,
QUE TA ISTA FIESTA BENIBAN
CON AS CRUZES Y AS BANDERAS!

56 ¡NO T'OLBIDES DE GOLBER
TANDE TU PADRE NAZÍO!
¡PORQUE L'ÁRBOL SIN RADIZ
MUITO NO PODRÁ BEBIR!

MAIRAL:

57 Y pa poder rematar
a chanzoneta y os dichos
yo tos encargo y suplico:
¡Si algo tos ha molestau,
que lo ejéis en l'olbido!

58 ¡Y pos yo en nombre de toz,
Orosia, lizenzia os pido,
pa podé-li explicar,
con tu grazia y con tu ausilio,

59 á iste auditorio que está
asabelo qu'atento y benigno,
con conzieto d'escuchar
a tua bida y prodigios!

MARTIRIO DE SANTA OROSIA

1^{ER}. LANZANTE:

*Yo tos charraré d'a benida d'Orosia dende
Bohemia enta istas montañas.*

60 ¡De Bohemia yera Orosia
y d'Igipto natural,
pa onra d'iste Alto Aragón,
ta Yebra se'n bino a coronar!

61 Llegó t'o monte de Yebra
y bido á un mesache sembrar:
– Labrador, güen labrador,
¿me dirá qué ye o que sembra?
– ¡Trigo sembro, mi señora,
pos ye o propio d'ista demba!

- 62 Antonzes contesta Orosia,
biyendo benir o martirio:
– ¡Mañana a punto e diya
podrá usté segar o trigo!
- 63 O mesache se'n fue ta casa
y d'ixo no'n fizo miaja e caso.
¡Ya marchón n'a mañanada
os pastors con os ganaus!
- 64 ¡Ya ascape astí s'alcontrón
con que o trigo d'ixa demba
yera un sementeru granau,
perfeuto pa ser segau!
- 65 ¡Escopetiau se'n golbió un pastor
y ascape le'n dixo a l'amo!
¡Deseguida buscón peons!
¡Ascape subión a segá-lo!

2º LANZANTE:

*Yo tos charraré d'a persecuzión qu'os
moros le fizon a ra debina Orosia.*

- 66 ¡Ya a pionada s'enzamarraba,
ya bidon pasar cozcoz
muita chen qu'en son de guerra
por Orosia preguntón!
- 67 – ¿Por bel casual ha pasau
bella señora puyando,
con donzellas y criaus
que l'iban acompañando?
- 68 – O diya que sembré ista demba
me pai que po astí pasón.
O rei moro enzenegau,
a esgrituziar emprendió:
- 69 – ¡Empentaremos ta l'alto,
feremos güen resacau,
qu'ascape l'alcontraremos
t'andequiera aiga pegau!

70 Con l'animo acongojau
por ista persecuzión,
Orosia s'iba amagau
en l'ondo d'un cobachón.

71 ¡Asta as mesmismas arañas
á efendé-la se'n binon!
¡Pa qu'Orosia s'ocultase
un gran enrejau le fizon!

3^{ER}. LANZANTE:

*Yo tos charraré d'o martirio d'Orosia
y d'os suyos acompañantes.*

72 Mandó o rei formar as tropas,
comenziación a escalada.
En llegaus ta Cruz d'a Gualda,
luego bidon ande estaba.

73 O rei moro con a espata
esflorchó as telarainas,
salió a joya guapisma,
d'espanto quedó chelada.

74 O monarca fue escarau,
qu'asinas l'entró a charrar:
– ¡A muerte yo te pirdono,
si con yo te quies casar!

75 Orosia con boz zereña
ascape li respondeba:
– ¡Zien mil bezes yo quió ser,
zien mil bezes egollada,
antes que con bel rei moro
aiga de ser yo casada!

76 Antonzes aquel salbaje,
con muita rasmia y angluzia,
a l'umilde Santa Orosia
lastimosos golpes daba.

77 Le matón á os suos ermanos,
San Cornelio y San Azisclo,
por bier si s'acotolaba,
y asinas palabra daba.

78 Dimpués le cortón os pechos
con ixa espantosa espata.
Ya le cortan a capeza,
por tres bezes espadata.

4º LANZANTE:

*Yo tos charraré de cómo o pastor
alcontró os restos de Santa Orosia:*

79 O Cuerpo d'Orosia esbrusau
y os d'os suyos acompañantes
astí quedón n'iste mon,
pa qu'as fieras los minchasen.

80 Mas n'iste Puerto tan gran
nomás un pastor abeba.
D'o zielo se'n bino un áncel
pa rezebir aquella alma.

81 L'áncel le ijo a o pastor:
– ¡Abrás de baxar ta Yebra,
dimpués te'n irás ta Chaca!
Mas o pastor s'escusaba:

82 – ¡Ya fa un rabaño e diyas
qu'o mío ganau no ha bebiu,
astí no'n hay gota d'augua!
– ¡Yo t'abrebaré o ganau,
y a tú no te faltará cosa!

83 – ¡Alza ixa losa, pastor!
Y astí no salió cosa.
– ¡Alza ixa losa, pastor!
Y brotó una fuen de sangre.
– ¡Alza ixa losa, pastor!
Y brincó una fuen d'augua.

5º LANZANTE:

*Yo tos charraré d'o traslau d'os Restos
d'Orosia ta yebra y ta Chaca:*

- 84 Os Restos de Santa Orosia
guardó-los n'a suya mochila.
– ¡A capeza éja-la en Yebra
y porta ro Cuerpo ta Chaca!
¡Enfilas o camín d'O Puente,
drecho por a Bal Estrecha,
asta llegar enta Guasa!
- 85 ¡As campanas d'as ilesias
d'os lugars por ande pasaba,
en biyendo tan gran miragro,
por sí solas s'abandiaban!
- 86 Elante O Portal d'as Monjas,
cantando as suyas grandezas,
O Cabildo y o Conzello
a nuestra Santa aguardaban.
- 87 Dende astí enta Catedral
marchón toz en prozesión
y en a izquierda d'o Sagrario
o Cuerpo d'Orosia ejón.
- 88 O bentezinco e chunio
zilebra-se a suya fiesta,
s'enseñan as suyas reliquias
y Orosia a suya palabra da,
con os ancheles. ¡Amén!

¡PUNTO!

CULMINAZIÓN D'OS ELOGIOS

MAIRAL:

- 89 ¡Qué tos paize, oientes míos,
qué bida tan miragrosa,
qu'inozencia, qué birtús,
y qué muerte tan dichosa!

- 90 ¡Ánchels se'n bajón d'o zielo
que li trajon a corona,
y en a palma la subión
ellos mismos enta Gloria!
- 91 ¡A Suprema Trenidá,
por a suya gran fortaleza,
otorgó-li muitas grazias
y muchismas priferenzias!
- 92 ¡En ixas tronadas fieras
efiende-nos de ra piedra,
d'ixas brutas abenidas,
d'os rayos y d'as zentellas!
- 93 ¡En os partos perigrosos
ye asaber qué medianera,
y por ella merezemos
o beneficio de l'augua!
- 94 ¡Ella cura endemoniaus,
ella á ros enfermos sana,
ella asiste á ro afligido
y á o que con ferbor la clama!

CANTA:

- 95 ¡SANTA OROSIA NOS CUSIRA,
SIAMOS LEJOS, SIAMOS ZERCA,
DENDE OS MALLOS Y AUTURÍA,
DENDE L'ONDO L'ALMA MÍA!
- 96 ASINAS YO TOS ESPIDO:
¡PLANTAR FUERTE Y NO REBLAR!
¡QU'OTRA AÑADA N'ISTA FIESTA
NOS GOLBAMOS A ALCONTRAR!

MAIRAL:

- 97 ¡Prenzipiaré á espedí-me
por ixo Templo sagrau,
ixa fuen tan eliziosa
y por iste florido prau!

Luenga & fablas, 5-6 (2001-2002)

- 98 ¡Adiós a Coba d'Orosia,
lugar d'o suyo martirio,
adiós a ixa Ilesia que fue
d'as suyas reliquias sagrario!
- 99 ¡Adiós á o siñó Retor,
mu queriu mosen Rodrigo,
y á o siñó Predicador,
con clero y autoridades!
- 100 ¡Pa rematar, Santa mía,
recordanza imos de fer
de toz os debotos tuos
qu'en esta zaguer añada
ta l'otro mundo se'n fuen!
- 101 ¡Asinas tamién quisiera
grazias dar a tanta chen,
que con tan grandisma fe
partizipó n'ista fiesta!
- 102 ¡Orosia, Santa mía!
¡Mira-te ta tanta chen,
que de tan lejos binon,
agradeze-les a suya fe
y o gran esfuerzo que fizon!
- 103 ¡Grazias por buestra atención,
de toz busotros yo m'espido!
¡Dios dé-nos a Gloria Eterna
por os siglos de ros siglos!

&&&&&&&&